

Előterjesztés
a Városfejlesztési Bizottság részére
a Bonbonier Chocolate Kft. Budapest IX. kerület, Ráday utca 25-27. szám előtti
díszburkolatos parkoló területére vendéglátó terasz kihelyezése céljára benyújtott közterület-
használat iránti kérelméről

I. Tartalmi összefoglaló

A Bonbonier Chocolate Kft. (a továbbiakban: Kérelmező) 2025. július 15. napján az alábbi tartalommal közterület-használati hozzájárulás iránti kérelmet nyújtott be.

| | |
|---|--|
| kérelmező | Bonbonier Chocolate Kft. |
| székhely | 1024 Budapest, Keleti Károly u. 22. |
| kérelmezett közterület-használat célja | vendéglátó terasz kihelyezése |
| kérelmezett közterület-használat időtartama | 2025. június 01 - 2025. szeptember 30. |
| kérelmezett közterület-használat helyszíne | a Ráday u. 25-27. szám előtti díszburkolatos parkoló |
| használni kívánt közterület mérete | 8 m ² |

A Kérelmező a Budapest IX. kerület, Ráday utca 25-27. szám alatti ingatlanban „Bonbonier Chocolate” néven vendéglátó egységet üzemeltet, mely előtt vendéglátó teraszt is szeretne üzemeltetni a kérelemben foglalt közterületen.

A Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata tulajdonát képező közterületek használatáról és rendjéről szóló 3/2016. (I. 29.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 4. § (2) bekezdése alapján díszburkolattal ellátott közterületek használatára vonatkozó közterület-használati kérelmekről a Városfejlesztési Bizottság dönt.

A közterület-használatért fizetendő díjat a Rendelet 9. § (2) bekezdése alapján a Rendelet 1. melléklete tartalmazza. A jelenleg hatályos díjtétel a Rendelet 1. mellékletben meghatározott besorolás alapján:

elő- és utószezonban (01.01 – 05.31. és 09.01 – 12.31.): bruttó 6500 Ft/m²/hó
főszezonban (06.01 – 08. 31.): bruttó 9800 Ft/m²/hó.

A Kérelmező által 2025. július 25 – 2025. szeptember 30. napjáig fizetendő közterület-használati díj jelenleg hatályos díjtételek alapján kalkulált összege összesen 148 096 Ft.

A Hatósági Iroda 2025.07.03-i tájékoztatása szerint Kérelmező ellen nem érkezett panasz, nem adtak be ellene birtokvédelmi kérelmet. A Kft. ellen közigazgatási eljárás indult 2024. július 18. napján. A közösségi együttélés alapvető szabályairól és ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 11/2015. (IV. 28.) önkormányzati rendelet 3. § (1) bekezdésében meghatározott cselekmény (hozzájárulás nélküli közterület használat) elkövetése miatt 2024. július 16. napján 12 óra 55 perckor történt ellenőrzés alapján figyelmeztetést kapott.

A Gazdasági Iroda 2025.07.03-i tájékoztatása szerint Kérelmezőnek 50 000 Ft bírságtartozása volt. A Vagyongazdálkodási Iroda 2025.07.04-i tájékoztatása szerint Kérelmezőnek helyiségbérleti díj jogcímen 716 297 Ft tartozása volt, a késedelmi kamat összege 50 294 Ft. Mindkét tartozás megfizetésre került, melyet a Kérelmező 2025.07.16-án igazolt.

A kérelem és a közigazgatási iratok az előterjesztés 2. mellékletét képezik.

II. Hatásvizsgálat

A kérelmezett időszakra közterület-használat jogcímen 148 096 Ft önkormányzati bevétel keletkezik.

III. A végrehajtás feltételei

A határozat alkalmazáshoz szükséges szervezeti, személyi és tárgyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének Városfejlesztési Bizottsága meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, időbélyegző szerint

Reiner Roland

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Enyedi Mária
aljegyző

**Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének
Városfejlesztési Bizottsága**

.../2025. (VII. 22.) határozata

**a Bonbonier Chocolate Kft. Budapest IX. kerület, Ráday utca 25-27. szám előtti
díszburkolatos parkoló területére vendéglátó terasz kihelyezése céljára benyújtott közterület-
használat iránti kérelméről**

1. Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének Városfejlesztési Bizottsága a Bonbonier Chocolate Kft. (székhelye: 1024 Budapest, Keleti Károly u. 22.) részére a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzatának tulajdonában lévő (36929) hrsz.-ú közterületre, a Budapest IX. kerület, Ráday utca 25-27. szám előtti díszburkolatos parkoló 8 m²-es területére vendéglátó terasz kialakítása céljára a közterület-használathoz 2025. július 25. napjától 2025. szeptember 30. napjáig hozzájárul.

2. A Városfejlesztési Bizottság a közterület-használati díjat elő- és utószezonban (01.01 – 05.31. és 09.01 – 12.31.) bruttó 6500 Ft/m²/hó, főszezonban bruttó 9800 Ft/m²/hó összegben, mindösszesen: bruttó 148 096 Ft összegben állapítja meg.

Határidő: azonnal
Feladatkörében érintett: a Hatósági Iroda vezetője

| | |
|---|----------------------------------|
| KÉRELEM A Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzatának tulajdonában lévő közterületek közterület-használatához | Iktató bélyegző helye: |
| Kérelmező neve: Bonbonier Chocolate Kft. (Csomor Tamás) | |
| Aláírásra jogosult neve: Csomor Tamás | Telefonszám: [REDACTED] |
| Meghatalmazott neve: | Telefonszám: |
| Kérelmező születési helye: [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] | Anyja neve: [REDACTED] |
| Székhelye: Bp. 1024 Keleti Károly utca 22 | FAX: |
| Cégjegyzék/bírósági bejegyzés száma: 01-09-178426 | e-mail cím: [REDACTED] |
| Adószám: 24709916-2-41 | |
| Vállalkozói nyilvántartási száma: | |
| Östermelői ig. száma: | |
| Bankszámla száma: 10701094-69756869-51100005 | |
| Pénzintézet neve: CIB BANK | |
| Közterület-használat ideje: 2025 év 07 hó 01 naptól – 2025 év 09 hó 30 napig | |
| Közterület helye: Budapest IX., Ráday utca 25-27..... | |
| gyalogjárda / útpálya / parkoló / egyéb:..... | |
| diszburkolat/ nem diszburkolat | |
| Közterület nagysága:8.....m² | konténer esetén: db |
| Közterület-használat célja: Vendéglátó terasz létesítése | |
| | |
| A kérelmező közterületet érintő tevékenységében részt vevő személyek neve és lakcíme: | |
| | |
| Megjegyzés: | |
| | |

| | |
|---|--|
| <p>alírási cimpeldány másolata</p> <ul style="list-style-type: none"> - gazdasági társaság, társadalmi és egyéb szervezetek esetén: alírási cimpeldány másolata - östermelők esetén: östermelői igazolvány másolata | <p>dátummal és pecséttel ellátott véleménye,</p> <ul style="list-style-type: none"> - forgalmi rend változtatásával járó rendezvények esetén közlekedésbiztonsági szempontból a rendőrhatalóság véleménye, - pavilonra és teraszra vonatkozó kérelmek esetén a FKF Zrt. kötött települési szilárd hulladékkal kapcsolatos szerződés, - építési engedélyhez kötött építmény esetében, vagy építési munkálatokkal összefüggő közterület-használat esetében az építetötől kapott meghatalmazás, és a jogszabályban előírt esetekben a jogerős építésügyi hatósági engedély, - településképpel kapcsolatosan a kerületi főépítész véleménye - a vendéglátó üzletek esetén a kereskedelmi hatóság 15 napnál nem régebbi igazolása a bejelentett és nyilvántartásba vett nyitvatartási időről - a kereskedelmi hatóság által kiállított igazolás és értesítés a kereskedelmi tevékenység nyilvántartásba vételéről |
| <p>3. az igényelt területre vonatkozó - helyszínt ábrázoló vázlatát, amelyen szerepelnie kell</p> <ul style="list-style-type: none"> - az utcában lévő szomszédos és szemben lévő épületeknek is, - a szükséges méretekkel ellátott igényelt területek, méretarányosan, hogy annak környezethez viszonyított nagysága, elhelyezkedése egyértelműen megállapítható legyen, - a helyszínről készült foto - az elhelyezni kívánt építmény, létesítmény, berendezés műszaki leírása és tervei, - rendezvények esetén a résztvevők tervezett létszámát, valamint a rendezvényhez telepíteni tervezett illemhelyek – külön megjelölve az akadály mentesítettek – darabszámát. | |
| <p>4. egyéb csatolandó iratok:</p> <ul style="list-style-type: none"> - amennyiben az adott tevékenységet nem a közterület-használattal érintett épület/építmény/létesítmény tulajdonosa végzi, úgy <i>a kérelmet a tevékenységet folytató is benyújthatja</i>, melyhez csatolnia kell az épület/építmény/létesítmény használatát igazoló okiratot, - magánszemély kérelmező esetében a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata tulajdonát képező közterületek használatáról és rendjéről szóló önkormányzati rendelet 3. vagy 4. számú melléklete szerinti nyilatkozat, | |
| <p>Kérelmező jelen kérelem aláírásával nyilatkozik, hogy</p> <ul style="list-style-type: none"> - a kérelem benyújtásának időpontjáig a Budapest Főváros IX. kerület Ferencváros Önkormányzattal szemben (adó, lakbér, helyiségbérleti díj stb.) lejárt tartozása illetve teljesítetlen településképi kötelezése nem áll fenn. | <p>Kérelmező jelen kérelem aláírásával tudomásul veszi, hogy</p> <ul style="list-style-type: none"> - a közterületen csak a jogszabályokban meghatározott termékek árusíthatók, - a megállapított közterület-használati díjat a jogosult a közterület tényleges használatra, illetve a közterületen elhelyezett létesítmény tényleges üzemeltetésére tekintet nélkül köteles megfizetni. |

Kérelmező tudomásul veszi, hogy a közterület használatot kizárólag a közterület-használati megállapodás aláírását követően, annak birtokában kezdheti meg. Kérelmező tudomásul veszi, hogy amennyiben a közterületet a közterület-használati megállapodás megkötése előtt használja a közösségi együttélés alapvető szabályairól és ezek elmulasztásának jogkövetkezményeiről szóló 11/2015. (IV.24.) számú rendelet alapján természetes személy esetén 200.000 Ft-ig, jogi személy és jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet esetén 2.000.000 Ft-ig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható.

Budapest, 2025. év június hó 25. napján.



Bonbonier Chocolate Kft.
1024 Bp., Keleti K. u. 22.
Adószám: 24709916-2-41
Bor: 12919154-01420896-02102960



cégnév: **Bonbonier Chocolate Kft.**

cím: 1092 Budapest,
Ráday utca 27

értesítési e-mail: [REDACTED]

iktatószám: **BPK/19609-2/2025**

nyilvántartási szám: **KV-4926**

tárgy: **IX. kerület Ráday utca 27. | terasz
kihelyezés**

ügyintéző: **Szönyiné Szántai Anikó**

A Társaságunkhoz érkezett, „Budapest IX. kerület Ráday utca 27. | terasz kihelyezés” tárgyú kérelemre forgalomtechnikai kezelői hozzájárulásunkat az alábbi feltételekkel adjuk meg.

- **A teraszt a forgalmi sávtól megfelelően rögzített min. 80 cm magas korláttal, vagy egyéb térelválasztó elemmel úgy kell elhatárolni, hogy a teraszon tartózkodó személyek fizikai védelme biztosítva legyen.**
- A teraszok sarkainál minden forgalmi irányból, az út tengelyvonala felé mutató piros-fehér nyíl alakban sávozott egytagú terelőtáblát, álló iránytáblát, vagy piros-fehér nyíl alakban sávozott többtagú iránytáblát kell kitenni.
- A terasz meglévő közúti jelzés észlelését nem korlátozhatja. Amennyiben az építmény elhelyezése mégis takarja a jelzést, abban az esetben annak áthelyezése válhat szükségessé. Az áthelyezés engedélyeztetése, illetve az áthelyezés költsége a kérelmezőt terheli.
- Mivel a teraszon tartózkodó személyek biztonsága elsődleges szempont, ezért jelen hozzájárulás be nem tartása kapcsán keletkezett károkért, balesetekért teljes anyagi és büntetőjogi felelősség a terasz üzemeltetőjét terheli.
- Az építése idejére a parkoló kiürítése a kérelmező feladata. Ennek érdekében 1 db „Megállni tilos” jelzőtábla az építés időtartamának megjelölésével és a megfelelő hosszkorlátozással létesíthető. Ez a jelzőtábla a használati idő előtt 48-72 órával korábban helyezendő ki. A kivitelezés befejezését követően ez a tábla azonnal eltávolítandó.
- A terasz nem nyúlhat túl a parkolósáv forgalom felőli vonalán.
- A terasz építése során közterületre sárszennyeződés nem kerülhet, amennyiben mégis sárfelhordás történik, úgy azt azonnal le kell takarítani. A sárfelhordásból eredő mindennemű kár az engedélyest terheli.
- Koncentrált terhek esetén kérjük teherelosztó lemezek alkalmazását. A lemezeket, támaszelemeket a burkolat megsértésével (pl. lefűréssel) rögzíteni nem szabad.
- A közterület-használat során, ill. azzal összefüggésben az útpálya elemeiben – beleértve az úttest, a járda, illetve a kerékpárút burkolatát, a szegélyeket, az útpadkát, a rézsút, a csapadékvíz elvezető rendszert, az úttartozékokat és az utcabútorokat – kár nem keletkezhet. Amennyiben ez mégis megtörténik, a megrongálódott felület, illetve a közút részét képező bármely elem helyreállítása, a károk elhárítása, az esetleges balesetveszély azonnali megszüntetése az engedélyes feladata és kötelezettsége. A közterület igénybevétele alatt a területen bekövetkező rongálásokért, károkért, balesetekért, üzemzavarokért az engedélyest teljes anyagi- jogi- és büntetőjogi felelősség terheli. Az igénybevétel során, ill. azzal összefüggésben tönkrement bármely felület, úttartozék és egyéb létesítmény eredeti állapot szerinti helyreállítását, és a növényzet pótlását el kell végezni.
- A közterület használatát követően az eredeti forgalmi rendet haladéktalanul helyre kell állítani.
- A Budapest Főváros Közgyűlésének 34/2008. (VII. 15.) önkormányzati rendelete alapján a területfoglalás tényleges megkezdéséről, a közúti infrastruktúra, illetve a forgalom korlátozásának jellegéről, életbelépése idejéről annak megkezdése előtt 3 munkanappal értesíteni kell a BKK Infót is a bkk.info@bkk.hu e-mail címen vagy a +36 1 266 9003 telefonszámon.
- **Kezelői hozzájárulásunk csak a tulajdonos önkormányzat engedélyével együtt érvényes. Közterület használatára önmagában nem jogosít.**

Budapest Közút
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
cégjegyzékszám: 01-10-047164
postacím: Budapest Közút Zrt. Budapest Pf. 86. 1518

telefon: +36 1 776-6134
fax: + 36 1 776-6212
web: www.budapestkozut.hu
e-mail: budapestkozut@budapestkozut.hu

- A hozzájárulás nem mentesít a közterület igénybeviteléhez szükséges egyéb engedélyek, hozzájárulások jóváhagyások beszerzése, illetve az abban foglaltak betartása alól. A hozzájárulás nem mentesít továbbá a munkavégzést érintő hatósági döntésekben, illetve jogszabályi rendelkezésekben előírt kötelezettségek teljesítése alól, így különösen, de nem kizárólagosan a hozzájárulás nem jogosít a településrendezési feladatok megvalósulását biztosító tilalmakba ütköző kivitelezési munka megkezdésére. A hozzájárulásunk kizárólag az összes hatósági és szakhatósági engedély, illetve tulajdonosi és kezelői hozzájárulás megléte esetén érvényes.
- A jóváhagyott közterület-használati kérelemtől eltérni csak Társaságunkkal egyeztetett módon lehet. A tervtől eltérő munkavégzés, vagy feltételeink be nem tartása esetén hozzájárulásunk érvényét veszti.
- A közterületfoglalás életbe lépését követően, a kezdeti időszak tapasztalatai alapján Társaságunk a közterület-használati kialakításban szükség esetén módosításokat rendelhet el, melyet a kérelmezőnek az elrendeléstől számított két munkanapon belül végre kell hajtania.
- A közterület igénybevétele során a környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló 284/2007. (X.29.) Korm. rendeletben foglaltakat maradéktalanul be kell tartani.
- **Kezelői hozzájárulásunk 6 hónapig, vagy az ebben a 6 hónapban kérelmezett érvényes közterület-használati engedélyben meghatározott időszak végéig érvényes.**

A kezelői hozzájárulásunkban megállapított feltételekkel szemben kérelemmel a Budapest Főváros Kormányhivatala Fővárosi Közlekedéshivatali Főosztály Útügyi Osztályához lehet fordulni.

Kezelői hozzájárulásunkat a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (4) bekezdés 1. pontja, a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 33. és 34. §-ai, az utak forgalomszabályozásáról és a közúti jelzések elhelyezéséről szóló 20/1984. (XII.21.) KM rendelet 2. §-a, valamint a fővárosi helyi közutak kezelésének és üzemeltetésének szakmai szabályairól, továbbá az útépitések, a közterületet érintő közmű-, vasút- és egyéb építések és az útburkolatbontások szabályozásáról szóló 34/2008. (VII. 15.) Föv. Kgy. rendelet alapján, mint operatív közútkezelői feladatokat ellátó szervezet adtuk ki.

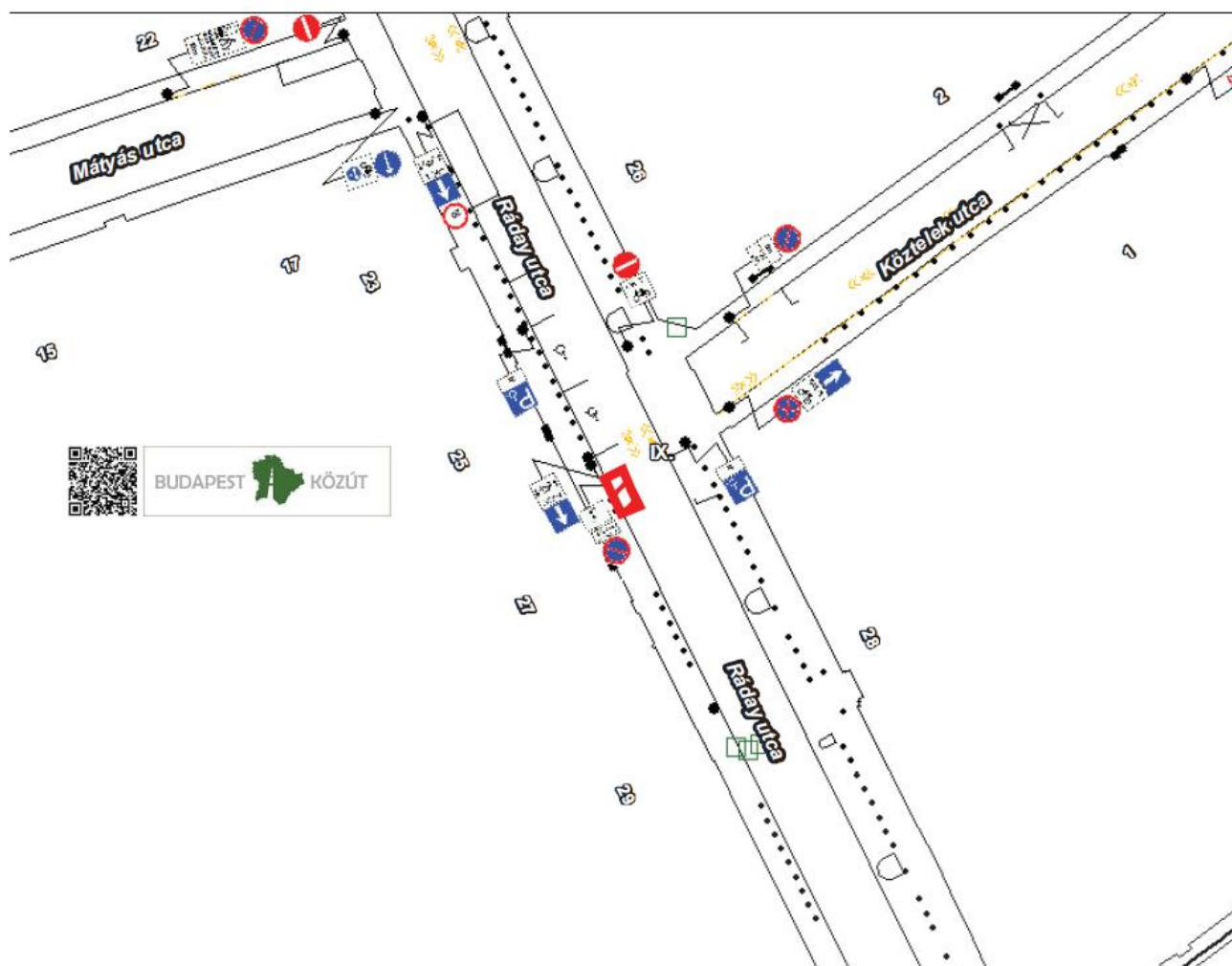
Kezelői hozzájárulásunk elektronikusan hitelesített. További információk az aláírásképpen szereplő QR-kódon, vagy a <https://www.budapestkozut.hu/-/tajekoztato-az-elektronikus-ugvintezes-bevezeteserol> linken elérhetők.

Kelt: Budapest, időbélyegző szerint

Kérelem adatai

| | |
|---|---|
| Közterület-használat célja: | terasz kihelyezés |
| Kérelem leírása: | Tisztelt Ügyfélszolgálat!Csatolom a Bonbonier Chocolate Kft közterület használati vélemény kérelmét vendéglátó terasz létesítés céljából, a 1092, Budapest, Ráday utca 27 szám előtti parkoló sávban. |
| Kezdő dátum: | 2025-07-01 |
| Záró dátum | 2025-09-30 |
| Közterület-használat időtartama: | 3 hónap |
| Helyszín pontosítása: | Ráday utca 27 szám előtt, a társasházzal szemben állva a kaputól jobbra eső üzlethelység előtti parkoló sávban kívánunk vendéglátó teraszt kialakítani |
| Terület (m²): | 8 |

Térképmásolat



10 20 méter

Méretarány: 1:515

BUDAPEST KÖZÚT

Nyomtatás dátuma: 2025.

A térkép tájékoztató jellegű, másolata semmilyen hivatalos eljárásból.



BUDAPEST FŐVÁROS IX. KERÜLET
FERENCVÁROSI POLGÁRMESTERI HIVATAL
FŐÉPÍTÉSZ

1092 Budapest, Bakáts utca 8
telefon: 06-1-217-0951
e-mail: foepitesz@ferencvaros.hu
www.ferencvaros.hu

Ügyiratszám: X/263-2/2025
Ügyintézés helye: 1092 Bp. Bakáts utca 8.
Ügyintéző: Molnár Zsuzsa
Tárgy: IX. ker. Ráday utca 27. szám
előtti terasz

FŐÉPÍTÉSZI ÁLLÁSFOGLALÁS

kérelmező: Bonbonier Chocolate Kft.
székhely: 1024 Budapest, Keleti Károly u. 22.
cím: Ráday u. 27. szám előtti terasz
Ráday utca (36929) hrsz. közterület

Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének 17/2016. (VII. 05.) rendelete a Budapest, IX. ker. BELSŐ-FERENCVÁROS (Közraktár utca - (37061/8) hrsz közterület, 37061/7 hrsz-ú telek - (37060) hrsz-ú közterület határvonala - Vámház körút (kerülethatár) - Kálvin tér területe (kerülethatár) - Üllői út (kerülethatár) - Ferenc körút - Boráros tér által határolt terület) Kerületi Építési Szabályzata és a Budapest Főváros IX. Kerület Ferencváros Önkormányzata Képviselő-testületének 8/2024. (IV. 24.) önkormányzati rendelete a településképi védelméről hatályos.

Az önkormányzat közterületek használatáról és rendjéről szóló 3/2016. (I. 29.) rendeletének 5. számú melléklete értelmében főépítési vélemény szükséges a terasz településképi megjelenésével kapcsolatosan.

Tájékoztatom, hogy a fent említett településképi rendelet 29.§ paragrafus (5) bekezdése előírja, hogy „**Műfü és műnövényzet alkalmazása nem megengedett**, a vendéglátó terasz kitelepülés területén kizárólag megfelelően ápolt élő növény helyezhető el.”

A terasz kialakítása ellen településképi szempontból kifogást nem emelek.

Fenti állásfoglalást a közterület-használati megállapodáshoz adtam ki, melyet a Bp. Föv. IX. Ker. Ferencvárosi Polgármesteri Hivatal Hatósági Irodájánál kell kérnie.

Budapest, 2025. július 15.

Maczák
Marianna
Johanna

Digitálisan aláírta:
Maczák Marianna
Johanna
Datum: 2025.07.15
15:58:15 +0200

Maczák Johanna
főépítész

Melléklet:

- térképkivágat



Név: Bonbonier Chocolate
Cím: Ráday utca 27.
Terület: 8 m2



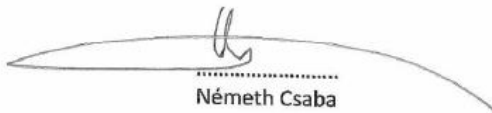
Ráday utca 27 Társasház
Németh Csaba közös képviselő
(info@nkozoskepviselet.hu)

1033 Budapest
Folyamőr utca 9. 12/01

Tárgy: igazolás

Alulírott Németh Csaba, mint a 1092 Budapest Ráday utca 27. számú társasház közös képviselője, a társasház nevében ezúton hozzájárulunk, hogy a Ráday utca 27. szám alatti társasház előtti közterületre a korábbi évekhez hasonlóan, a Bonbonier Chocolate Kft vendéglátó teraszt létesítsen. A nyilatkozatot a Bérlő kérésére adtuk ki.

Budapest, 2025. június 26.


Németh Csaba

